

## Zmluva o dielo č. 2010/141

uzatvorená v zmysle § 536 a násl. Obchodného zákonníka

Číslo objednávky v SAP-R/3:

### Článok I. Zmluvné strany

**1.1 Zhotoviteľ :** WILLING a.s.  
Nám. SNP 8401/41A  
960 01 ZVOLEN

Zastúpený : **Ing. Sylvia ZDÚTOVÁ - ŠŤASTNÁ**  
predseda predstavenstva

Vybavuje: Ing. Radek DOKTOR tel.: +421/45/5550555  
fax: +421/45/5550559

IČO : 36032409  
IČ DPH : SK2020068160

Bankové spojenie : Tatra Banka, a.s., pobočka Zvolen  
číslo účtu : 2626781338/1100

Zapísaný v OR OS v Banskej Bystrici pod. č. 525/S

**1.2 Objednávateľ :** Slovenská republika - Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Úrad pre investície a akvizície  
Kutuzovova 8  
832 47 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Juraj HREHORČÁK**  
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície

Vybavuje: Ing. Miroslav Baxant tel.: 0960/317 662  
fax: 0960/317 686

IČO: 30845572

Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000171215/8180



## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na svoje náklady a nebezpečie vykoná na základe písomných objednávok pre objednávateľa:
- 2.1.1 Neplánované opravy (nálezové alebo servisné) špeciálnych blokov a agregátov vrtuľníkov Mi-2 používaných verzií podľa aktuálnych potrieb a požiadaviek Objednávateľa v priebehu roka 2010.
- 2.1.2 Nálezové opravy všetkých skúšobných zariadení používaných k daným vrtuľníkom, dodávku bulletinov, ako aj ich realizáciu podľa požiadaviek Objednávateľa.
- 2.2 Množstvo, sortiment a špecifikácia požadovaných opráv budú zástupcom objednávateľa, ktorým je pre tento účel zmluvy náčelník odboru logistiky Vzdušných síl OS SR, upresňované priebežne počas roka 2010 písomnými objednávkami - formou faxových správ (žiadaniek na opravu). Zhotoviteľ písomne potvrdí akceptovanie objednávky s uvedením predbežnej maximálnej ceny opravy a predpokladaného termínu ukončenia opravy.
- 2.3 Na základe písomnej objednávky (žiadanky na opravu) zhotoviteľ vykoná opravu techniky. V objednávke (žiadanke na opravu) musí byť uvedené: označenie užívateľa (vojenský útvar), typ a evidenčné (výrobné) číslo zariadenia, popis poruchy, druh opravy, opravované množstvo, cenu a predpokladaný termín ukončenia opravy, podpis žiadateľa ( bod 2.2) a zhotoviteľa.
- 2.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s bodom 2.2 a 2.3 tejto zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí cenu za riadne vykonané dielo v súlade s bodom 5.1 tejto zmluvy.

## **Článok III. Čas plnenia**

- 3.1 Zhotoviteľ vykoná predmet zmluvy priebežne počas roka 2010. Konkrétne termíny jednotlivých opráv budú stanovené v písomných objednávkach (žiadankách na opravu), pričom najneskorší termín ukončenia poslednej dohodnutej opravy bude do **30. novembra 2010**.

## **Článok IV. Miesto a spôsob plnenia**

- 4.1 Miestom plnenia neplánovaných opráv je sídlo zhotoviteľa a sídlo výrobcu vrtuľníkov „PLZ-Świdnic“ S.A. Poľsko a „PLZ RZESZOW“ S.A. Poľsko, pri servisných opravách je to príslušný vojenský útvar, v ktorom sa technika alebo zariadenie nachádza.
- 4.2 Zhotoviteľ nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy tretiu osobu, okrem subdodávok (mimo výrobcu lietadiel).
- 4.3 Odovzdanie techniky do opravy a jej preberanie po vykonanej oprave sa bude riadiť podľa predpisu LET – 1 – 4 a bude sa uskutočňovať na náklady objednávateľa.
- 4.4 Dielo bude vykonané jeho riadnym ukončením (funkčnou skúškou) a odovzdaním oprávnenému zástupcovi objednávateľa, ktorým je pre tento účel zástupca užívateľa (preberajúci funkcionár vojenského útvaru) v mieste plnenia ( príslušný vojenský útvar ), čo potvrdia písomne oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán v Zápise o odovzdaní a prevzatí techniky po vykonanej oprave a pri servisných opravách písomným potvrdením v Zápise o odovzdaní techniky po vykonaných prácach.

V zápise o odovzdaní a prevzatí techniky po vykonanej oprave, resp. v zápise o odovzdaní techniky po vykonaných prácach musí byť uvedené:

- označenie útvaru užívateľa
- typ opravenej techniky, jej evidenčné (výrobné) číslo
- druh vykonanej opravy
- číslo zmluvy o dielo a objednávky, na základe ktorej bola oprava realizovaná
- dátum začatia a ukončenia opravy
- dátum fyzického prevzatia techniky po vykonanej oprave preberajúcim funkcionárom užívateľa



- hodnosť, meno, priezvisko (čitateľne) a podpis odovzdávajúceho a preberajúceho funkcionára

- technická dokumentácia, v ktorej je vykonaná oprava zaprotokolovaná

- materiál dodaný na opravu zo skladových zásob OS SR

V Zápise o odovzdaní techniky po vykonaných prácach pri servisných opravách musí byť zástupcom užívateľa potvrdená aj dĺžka servisného zásahu, skutočne odpracované hodiny a presný popis všetkých vykonaných prác.

4.5 Zhotoviteľ vyzve písomne poštou alebo faxom zástupcu objednávateľa k prevzatíu a odsunu techniky (po vykonaní opravy) najmenej 10 pracovných dní vopred.

Zástupca objednávateľa zabezpečí dostavenie sa užívateľa (preberajúci funkcionár vojenského útvaru), k prevzatíu a odsunu techniky najneskôr do 10 kalendárnych dní od dátumu stanovenom v písomnej výzve zhotoviteľa.

K oprave je možné použiť aj bloky a agregáty podľa Metodického usmernenia náčelníka SCMM VeLog č. VeLog 230-5/2008-CRZT II. V prípade nutnosti môže byť vykonaná oprava „Výmenným spôsobom“, t.j., za agregát s poruchou dodá Zhotoviteľ funkčný agregát s rovnakým( +/-10%) zbytkovým medziopravným rezurzom a technickým životom.

4.6 Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby nedošlo k poškodeniu, strate alebo zneužitíu techniky a zariadení, ktoré mu budú odovzdané (zverené) objednávateľom ( jeho zástupcom) v súvislosti s plnením predmetu zmluvy. Akúkoľvek inú manipuláciu s týmito zariadeniami, ktorá nesúvisí s predmetom zmluvy je zhotoviteľ oprávnený vykonať len na základe písomného súhlasu objednávateľa ( jeho zástupcu).

#### Článok V.

##### Cena

5.1 Ceny jednotlivých požadovaných opráv budú stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách, v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 88/1996 Z.z. o cenách špeciálnej techniky, na základe skutočných ekonomicky oprávnených nákladov a primeraného zisku.

5.2 Súčasne s potvrdením akceptácie požadovanej opravy, zašle zhotoviteľ oprávnenému zástupcovi objednávateľa cenový kalkulačný list predmetnej opravy. Cena uvedená v kalkulačnom liste bude cena maximálna a neprekročiteľná. V prípade odôvodneného navýšenia ceny, v porovnaní s kalkulačným listom, bude potrebná písomná dohoda medzi zhotoviteľom a objednávateľom (jeho zástupcom).

5.3 Zhotoviteľ vykoná pre objednávateľa opravy v celkovom finančnom objeme v EURO nasledovne:

- do 62 000,00 € (šesťdesiatdvatisíc00/100 EURO / € /) vrátane 19% DPH podľa predmetu zmluvy uvedenom v článku II., bod 2.1.1 tejto zmluvy
- v prípade mimoriadnej potreby objednávateľa je možné na základe písomného dodatku k tejto zmluve cenu upraviť.

#### Článok VI.

##### Fakturácia a platobné podmienky

6.1 Na základe vzájomnej dohody zmluvných strán bude fakturácia vykonávaná postupne, po riadnom ukončení opráv jednotlivých kusov blokov agregátov a skúšobných zariadení(techniky), ktoré musí byť doložené:

- Zápisom o odovzdaní a prevzatí techniky po vykonanej oprave, obojstranne potvrdeným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, pri servisných opravách písomným potvrdením Zápisu o odovzdaní techniky po vykonaných prácach.

6.2 Faktúra musí obsahovať náležitosti uvedené v zákone č.222/2004 Z.z. o DPH, najmä:

- číslo faktúry (variabilný symbol)
- obchodné meno a sídlo objednávateľa a zhotoviteľa, ich IČO a DIČ
- bankové spojenie zhotoviteľa s numerickým kódom peňažného ústavu
- číslo zmluvy o dielo a objednávky, na základe ktorej bola oprava realizovaná,
- dátum vzniku a povinnosti fakturovať
- dátum odoslania a splatnosti faktúry



- predmet fakturácie (typ opravenej techniky, jej evidenčné - výrobné číslo, druh zrealizovanej opravy), množstvo a dátum ukončenia opravy
  - cenu za jednotku množstva
  - fakturovanú čiastku v Sk bez DPH
  - sadzbu a výšku DPH
  - celkovú fakturovanú čiastku v Sk vrátane DPH
- Neoddeliteľnou súčasťou faktúr bude formou prílohy:
- kópia objednávky – žiadanky na opravu,
- Zápis o odovzdaní a prevzatí techniky po vykonaných prácach, pri servisných opravách, v zmysle bodu 4.4 tejto zmluvy.
- 6.3 Zhotoviteľ doručí objednávateľovi faktúry za vykonané opravy v troch vyhotoveniach - dva originály (vrátane originál príloh) a jednu kópiu (vrátane kópie príloh) - súlad kópii s originálom potvrdí spracovateľ faktúr svojim podpisom a pečiatkou.
- 6.4 Splatnosť faktúr je 30 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi. Pre tento účel sa za deň úhrady faktúry bude počítať dátum odpisu príslušnej finančnej čiastky z účtu objednávateľa. Posledný termín prijatia faktúry k preplateniu objednávateľom je **03.12.2010**. V opačnom prípade si zhotoviteľ nemôže voči objednávateľovi uplatňovať sankcie podľa článku VIII. bod 8.2. tejto zmluvy.
- 6.5 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje všetky uvedené náležitosti, alebo je inak nesprávna, s vyznačením chyby. Zhotoviteľ je povinný faktúru opraviť, alebo vyhotoviť novú. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti, táto začína plynúť znovu odo dňa doručenia opravenej, alebo novej faktúry objednávateľovi.

## Článok VII.

### Záruky a reklamácie

- 7.1 Zhotoviteľ zodpovedá za vady (poruchy), ktoré má dielo v čase jeho odovzdania oprávnenému zástupcovi objednávateľa.
- 7.2 Na vykonané práce podľa žiadanky na opravu zhotoviteľ poskytuje záruku v rozsahu zápisov z kontroly technického stavu a náleзовých protokolov a to počas 12 mesiacov. Nároky objednávateľa z vád (porúch) diela vyplývajú z ustanovenia § 560 a násl. Obchodného zákonníka.
- 7.3 Zhotoviteľ zodpovedá za vady predmetu zmluvy vzniknuté po čase jeho odovzdania, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 7.4 Záručná doba začína plynúť u opráv celého zariadenia v mieste zhotoviteľa a servisných opráv v mieste užívateľa, nasledujúci deň po prevzatí diela oprávneným zástupcom objednávateľa (preberajúcim funkcionárom vojenského útvaru) obojstranným podpísaním Zápisu o odovzdaní a prevzatí techniky po vykonanej oprave zmluvnými stranami, pri servisných opravách obojstranným podpísaním Zápisu o odovzdaní techniky po vykonaných prácach. U opráv samostatných agregátov a podskupín, dňom ich uvedenia do prevádzky (namontovania na techniku), najneskoršie však do ukončenia doby konzervácie po vykonanej oprave.
- 7.5 Objednávateľ je povinný zistené vady oznámiť zhotoviteľovi písomne bez zbytočného odkladu, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany objednávateľa záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania opravenej techniky.
- 7.6 Reklamáciu na kompletnosť (stanovený rozsah prác) môže objednávateľ uplatniť do 10 dní po dodaní opravenej techniky. Oznámenie o vadách musí obsahovať:
- identifikačné údaje objednávateľa, číslo zmluvy,
  - názov a označenie reklamovanej časti zariadenia alebo dielca predmetu zmluvy,
  - popis vady, dátum vzniku vady.
- Voľbu nároku z vád predmetu zmluvy v zmysle § 560 a násl. Obchodného zákonníka objednávateľ oznámi zhotoviteľovi v zaslanom oznámení bez zbytočného odkladu.



- 7.8 Zhotoviteľ je povinný rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie do 10 pracovných dní odo dňa jej písomného uplatnenia zo strany objednávateľa.
- 7.9 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 30 dní odo dňa jej doručenia. V prípade, že zhotoviteľ preukázateľne dokáže, že uvedený termín nie je schopný splniť, bude termín na vybavenie reklamácie predĺžený podľa potrieb zhotoviteľa.
- 7.10 Výdavky spojené s vykonaním reklamačnej opravy, vrátane výdavkov spojených s prepravou techniky k zhotoviteľovi a späť hradí v prípade uznanej reklamácie zhotoviteľ. V prípade že reklamovaná vada bola spôsobená prevádzkovateľom ( nedodržaním podmienok prevádzky a skladovania výrobkov a agregátov ), tak náklady na opätovnú opravu idú na vrub objednávateľa.
- 7.11 Výskyt väd pre uplatnenie reklamácie je užívateľ povinný uplatniť prostredníctvom ÚIA MO SR.

### **Článok VIII.**

#### **Zmluvné pokuty a sankcie za neplnenie podmienok zmluvy**

- 8.1 V prípade, že zhotoviteľ bude v omeškaní s vykonaním diela (v termínoch dohodnutých touto zmluvou a v jednotlivých v objednávkach - žiadankách na opravu), zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nesplneného diela, za každý deň omeškania.
- 8.2 V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s uhradením faktúry (vyhotovenej v súlade s článkom VI. tejto zmluvy), zaplatí zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy, za každý deň omeškania.
- 8.3 V prípade, že zhotoviteľ nevybaví uplatnenú reklamáciu v lehote dohodnutej v článku VII., bod 7.9 tejto zmluvy, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20,00 € za každý deň omeškania.
- 8.4 Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 8.5 Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

### **Článok IX.**

#### **Ďalšie ustanovenia**

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že neplnenie podmienok tejto zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán, bude považované za podstatné porušenie zmluvného vzťahu a bude dôvodom na odstúpenie od zmluvy.
- 9.2 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie diela a zhotoviteľ je povinný na účely kontroly poskytovať objednávateľovi požadované informácie týkajúce sa rozsahu tejto zmluvy.
- 9.3 Zmluvné strany sa zaväzujú v priebehu plnenia zmluvy vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach dôležitých pre jej úspešné plnenie, najmä o všetkých prekážkach, ktoré bránia v plnení povinností zmluvných strán a robiť opatrenia na ich odstránenie.
- 9.4 Pri zmenách zmluvných podmienok, ktoré nebolo možné predpokladať pri uzatváraní zmluvy, bude vyvolané medzi zmluvnými stranami rokovanie o doplnku ku zmluve.

### **Článok X.**

#### **Ochrana informácií**

- 10.1 Zhotoviteľ nesmie poskytovať údaje o tejto zmluve ako aj o skutočnostiach z nej vyplývajúcich tretej osobe. O tejto skutočnosti je povinný poučiť svojich zamestnancov, ktorí sa budú podieľať na realizácii predmetu zmluvy.
- 10.2 V prípade, že nebude možné zabezpečiť alebo zamedziť zhotoviteľovi oboznámenie sa s utajovanou skutočnosťou pri spôsobe plnenia podľa bodu 4.1. tejto zmluvy, zabezpečí objednávateľ odovzdanie predmetu zmluvy zhotoviteľovi na takom mieste, kde bude vylúčená možnosť oboznámenia sa s utajovanou skutočnosťou zhotoviteľom. Oprava bude následne vykonaná v servisnom stredisku zhotoviteľa.
- 10.3 Zhotoviteľ a nim poverení zamestnanci sú povinní dodržiavať režim pracoviska stanovený objednávateľom (užívateľom). Táto povinnosť sa týka predovšetkým režimu vstupu do objektov, evidovania prístupu k informáciám spojených s predmetom zmluvy, vykonávanie prác v stanovenej dobe a pod. Zhotoviteľ je povinný strpieť obmedzenia vyplývajúce z ochrany utajovaných skutočností, ktoré stanoví objednávateľ (užívateľ). Za dodržiavanie uvedených skutočností zodpovedá zhotoviteľ.

- 10.4 Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi v rámci plnenia tejto zmluvy žiadne utajované skutočnosti v zmysle zákona č. 215/2004 Z. z.
- 10.5 Preukázateľné nedodržanie záväzkov v oblasti ochrany informácií vyplývajúcich z predchádzajúcich odsekov zo strany zhotoviteľa budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 odsek 2 Obchodného zákonníka. Pri preukázaní porušenia ochrany informácií podľa ustanovení predchádzajúcich odsekov bude objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy.
- 10.6 V prípade, že na strane zhotoviteľa sa zmenia podmienky, ktoré mu budú v zmysle platných zákonov brániť, resp. znemožnia mu plnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy ( zákon č.215/2004 Z.z. a pod.), zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ odstúpi od tejto zmluvy. Objednávateľ je povinný prijať dovtedy zhotoviteľom vykonané plnenie.

#### Článok XI.

##### Riešenie sporov

- 11.1 Všetky spory, ktoré môžu vzniknúť z tejto zmluvy, alebo v spojení s touto zmluvou, vrátane sporných otázok týkajúcich sa platnosti tejto zmluvy, bez ohľadu, či vznikli v priebehu plnenia, alebo po ukončení plnenia zmluvy, a ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, budú riešené podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a podliehajú kompetencii súdu SR.

#### Článok XII.

##### Záverečné ustanovenia

- 12.1 Táto zmluva o dielo nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 12.2 Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 12.3 Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba písomnou formou. Vyhotovené doplnky budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 12.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, tri vyhotovenia dostane objednávateľ a jedno zhotoviteľ.

Vo Zvolene

V Bratislave

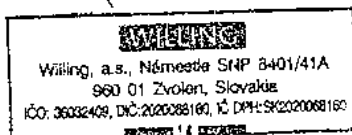
23/6/2010

Za zhotoviteľa :

Za objednávateľa :

Ing. Sylvia ZDÚTOVÁ-ŠŤASTNÁ

Ing. Juraj HREHORČÁK



*Okup.*

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dňa 25. augusta 2010

Mgr. Miroslav MIKULA

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Mikula', written in a cursive style. The signature is positioned to the right of the typed name 'Mgr. Miroslav MIKULA'.